

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2489

[C - 2012/31647]

23 JULI 2012. — Ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking van 11 oktober 1999, ondertekend te Kleinmond op 11 september 2009 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking van 11 oktober 1999, ondertekend te Kleinmond op 11 september 2009, zal volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 juli 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

(1) Gewone zitting 2011-2012.

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-290/1. *Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 20 juli 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2489

[C - 2012/31647]

23 JUILLET 2012. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'accord sur le commerce, le développement et la coopération du 11 octobre 1999, signé à Kleinmond le 11 septembre 2009 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'accord sur le commerce, le développement et la coopération du 11 octobre 1999, signé à Kleinmond le 11 septembre 2009, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 juillet 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

(1) Session ordinaire 2011-2012.

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-290/1. *Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du vendredi 20 juillet 2012.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2490

[C - 2012/31637]

19 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen

De Minister belast met Plaatselijke Besturen,

Gelet op het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, vastgesteld bij ordonnantie van 16 februari 2006 tot wijziging van de gemeentekieswet, artikel 34, gewijzigd bij ordonnantie van 16 december 2011;

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, artikel 29;

Gelet op de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2012 ter aanduiding van de gemeenten die gebruik maken van een geautomatiseerd stelsysteem en de gemeenten die gebruik maken van een elektronisch stelsysteem met papieren bewijsstuk;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2490

[C - 2012/31637]

19 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel déterminant le modèle des instructions pour l'électeur pour les élections communales

Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux,

Vu le Code électoral communal bruxellois, institué par l'ordonnance du 16 février 2006 modifiant la loi électorale communale, l'article 34, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011;

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, l'article 29;

Vu l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2012 portant désignation des communes faisant usage d'un système de vote automatisé et les communes faisant usage d'un système de vote électronique avec preuve papier;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 mei 2006 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen;

Besluit :

Artikel 1. In de gemeenten Anderlecht, Elsene, Etterbeek, Evere, Ganshoren, Jette, Oudergem, Koekelberg, Schaarbeek, Sint-Agatha-Berchem, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Lambrechts-Woluwe, Stad Brussel, Ukkel, Vorst en Watermaal-Bosvoorde worden de onderrichtingen voor de kiezer opgesteld overeenkomstig bijlage 1 van dit besluit.

Art. 2. In de gemeenten Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe worden de onderrichtingen voor de kiezer opgesteld overeenkomstig bijlage 2 van dit besluit.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 4 mei 2006 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen wordt opgeheven.

Brussel, 19 juli 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,
Ch. PICQUE

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 19 juli 2012 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen

Onderrichtingen voor de kiezer

bij de verkiezing van de gemeenteraden in de gemeenten die gebruik maken van de geautomatiseerde stemming

1° De kiezers worden tot de stemming toegelaten van 8 tot 16 uur.

Kiezers die zich om 16 uur in het lokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

2° Nadat de voorzitter de identiteitskaart en de oproepingsbrief en/of de volmacht van de kiezer heeft gecontroleerd, overhandigt de voorzitter in ruil voor die documenten een magneetkaart voor de stemming.

3° De kiezer mag zich niet langer in het stemhokje ophouden dan nodig is om te stemmen. Om zijn stem uit te brengen, steekt hij eerst de magneetkaart in de daartoe bestemde gleuf van de leesregistreerbaarheid voor magneetkaarten van de stemmachine. De kiezer bepaalt door middel van de leespen die hem ter beschikking is gesteld, in welke taal hij zijn stem wil uitbrengen. Er wordt hem gevraagd zijn taalkeuze te bevestigen.

4° Om te stemmen gaat de kiezer als volgt te werk :

— de kiezer duidt de lijst aan waarvoor hij wil stemmen door met de lichtpen loodrecht in de zone van de gekozen lijst te drukken; de kiezer kan ook voor kiezen blanco te stemmen door op het aanraakscherm het vak «blanco stem» aan te raken;

— indien de kiezer akkoord is met de volgorde waarin de kandidaten voorkomen op de lijst die hij steunt, plaatst hij de leespen loodrecht op het lichtstipje in het stemvak bovenaan die lijst, linksboven op het scherm;

— anders geeft de kiezer een naamstem voor één of meer kandidaten van die lijst door de leespen loodrecht achtereenvolgens op het stemvak naast de naam van de kandidaat of kandidaten te plaatsen.

5° Nadat de kiezer zijn stem heeft bevestigd, neemt hij zijn magneetkaart terug. De kiezer kan al dan niet opteren voor de visualisatie van zijn uitgebrachte stem. De kiezer steekt hiervoor zijn magneetkaart terug in de gleuf; er kan echter niets meer worden gewijzigd aan de uitgebrachte stem. De kiezer geeft nadien zijn magneetkaart terug aan de voorzitter.

Nadat de voorzitter ze heeft gecontroleerd, verzoekt de voorzitter de kiezer ze in de stembus te steken. De kiezer krijgt zijn identiteitskaart terug, alsook zijn oproepingsbrief, afgestempeld door de voorzitter of de daartoe gemachtigde bijzitter.

6° De magneetkaart wordt geannuleerd :

a) indien bij de in punt 5° bedoelde controle blijkt dat een merkteken of opschrift op de kaart werd gemaakt dat de kiezer herkenbaar kan maken;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mai 2006 déterminant les modèles des instructions pour les élections communales;

Arrête :

Article 1^{er}. Dans les communes d'Anderlecht, Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Ixelles, Jette, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle, Ville de Bruxelles, Watermael-Boitsfort et Woluwe-Saint-Lambert, les instructions pour l'électeur sont établies conformément à l'annexe 1 au présent arrêté.

Art. 2. Dans les communes de Saint-Gilles et de Woluwe-Saint-Pierre, les instructions pour l'électeur sont établies conformément à l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 4 mai 2006 déterminant les modèles des instructions pour les élections communales est abrogé.

Bruxelles, le 19 juillet 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,
Ch. PICQUE

Annexe 1^{re} à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2012 déterminant le modèle des instructions pour les électeurs pour les élections communales

Instructions pour l'électeur

lors de l'élection des conseils communaux dans les communes utilisant un système de vote automatisé

1° Les électeurs sont admis au vote de 8 à 16 heures.

L'électeur qui se trouve dans le local à 16 heures est encore admis à voter.

2° Après que le président ait contrôlé la carte d'identité et la lettre de convocation et/ou la procuration de l'électeur, le président lui remet une carte magnétique destinée au vote en échange de ces documents.

3° L'électeur ne peut s'arrêter dans l'isoloir que pendant le temps nécessaire pour voter. Pour exprimer son vote, il introduit d'abord la carte magnétique dans la fente prévue à cet effet du lecteur-enregistreur de cartes de la machine à voter. L'électeur détermine la langue dans laquelle il souhaite exprimer son vote au moyen du crayon optique mis à sa disposition. Il lui est demandé de confirmer son choix de langue.

4° Pour voter, l'électeur procède comme suit :

— l'électeur indique la liste en faveur de laquelle il souhaite voter en posant le crayon optique perpendiculairement à la zone de la liste choisie; l'électeur peut également voter blanc en pointant la zone « vote blanc » à l'écran.

— si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats de la liste qu'il soutient, il place le crayon optique perpendiculairement sur le point clair de la case placée en tête de cette liste, sur la partie supérieure gauche de l'écran;

— sinon, il marque un vote nominatif pour un ou plusieurs candidats de cette liste en plaçant le crayon optique perpendiculairement et successivement sur la case placée à côté du nom de ce ou de ces candidats.

5° Après avoir confirmé son vote, l'électeur reprend sa carte magnétique. Il peut opter ou non pour la visualisation du vote qu'il a exprimé. A cette fin, l'électeur introduit à nouveau sa carte magnétique dans la fente; il ne peut toutefois plus apporter de modification au vote qu'il a exprimé. L'électeur remet ensuite sa carte magnétique au président.

Après l'avoir vérifiée, le président invite l'électeur à la déposer dans l'urne. Il reçoit en retour sa carte d'identité ainsi que sa lettre de convocation estampillée par le président ou par l'assesseur délégué.

6° La carte magnétique est annulée :

a) s'il s'avère, lors de la vérification visée au 5°, qu'une marque ou une inscription a été faite sur la carte, susceptible d'identifier l'électeur;

b) indien de kiezer door een verkeerde manipulatie of door enige andere onvrijwillige beweging de hem overhandigde kaart heeft beschadigd;

c) indien de registratie van de kaart door de elektronische stembus om welke technische reden ook onmogelijk blijkt.

In de in het vorige lid bedoelde gevallen wordt de kiezer verzocht opnieuw te stemmen met een andere kaart. Indien de kaart bij een tweede poging opnieuw wordt geannuleerd krachtens het vorige lid, a), wordt de kiezer niet meer toegelaten tot de stemming, aangezien zijn stem ongeldig wordt verklaard.

7° Wie zijn stemrecht meermaals uitoefent, of gestemd heeft zonder het recht daartoe te hebben of wie zonder geldige volmacht voor een ander heeft gestemd, zal worden gestraft met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een boete van 26 tot 200 euro.

Voorgaande boete is onderworpen aan de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 2012 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,
Ch. PICQUE

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 19 juli 2012
tot vaststelling van het model van de onderrichtingen
voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen

Onderrichtingen voor de kiezer
bij de verkiezing van de gemeenteraden die gebruik maken
van de elektronische stemming

1° De kiezers worden tot de stemming toegelaten van 8 tot 16 uur.

Kiezers die zich om 16 uur in het lokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

2° Nadat de voorzitter de identiteitskaart en de oproepingsbrief en/of de volmacht van de kiezer heeft gecontroleerd, overhandigt de voorzitter in ruil voor die documenten een chipkaart voor de stemming.

3° De kiezer mag zich niet langer in het stemhokje ophouden dan nodig is om te stemmen. Om zijn stem uit te brengen, steekt hij eerst de chipkaart in de daartoe bestemde gleuf van de kaartlezer voor chipkaarten van de stemmachine. De kiezer bepaalt door met zijn vinger op het aanraakscherm te wijzen, in welke taal hij zijn stem wil uitbrengen. Er wordt hem gevraagd zijn taalkeuze te bevestigen.

4° Om te stemmen gaat de kiezer als volgt te werk :

— de kiezer duidt de lijst aan waarvoor hij wil stemmen door met de vinger op het aanraakscherm de zone van de gekozen lijst aan te wijzen; de kiezer kan er ook voor kiezen blanco te stemmen door met de vinger op het aanraakscherm het vak «blanco stem» aan te wijzen;

— indien de kiezer akkoord is met de volgorde waarin de kandidaten voorkomen op de lijst die hij steunt, raakt hij op het aanraakscherm het stemvak bovenaan die lijst aan;

— anders geeft de kiezer een naamstem voor één of meer kandidaten van diezelfde lijst door op het aanraakscherm achtereenvolgens het stemvak naast de naam van de kandidaat of kandidaten aan te raken; de kiezer kan de naamstem(men) combineren met de lijststem voor diezelfde lijst.

Nadat de kiezer zijn stem heeft uitgebracht zal hem verzocht worden deze te bevestigen door het vak «bevestigen» aan te wijzen. Zolang de stem niet is bevestigd, kan de kiezer terugkeren naar het voorgaande scherm.

b) si, par suite d'une mauvaise manipulation ou de toute autre manœuvre involontaire, l'électeur a détérioré la carte qui lui a été remise;

c) si, pour une raison technique quelconque, l'enregistrement de la carte par l'urne électronique se révèle impossible.

Dans les cas visés à l'alinéa précédent, l'électeur est invité à recommencer son vote au moyen d'une autre carte. Si lors d'une seconde tentative, la carte est à nouveau annulée en vertu de l'alinéa précédent, a), l'électeur n'est plus admis à voter, son vote étant déclaré nul.

7° Quiconque aura exercé son droit de vote à plus d'une reprise, aura voté sans en avoir le droit ou aura voté pour autrui sans procuration valable, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à quinze jours et d'une amende de 26 à 200 euros.

Cette amende est soumise à la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2012 déterminant le modèle des instructions pour les électeurs pour les élections communales.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,
Ch. PICQUE

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2012
déterminant le modèle des instructions pour les électeurs
pour les élections communales

Instructions pour l'électeur
lors de l'élection des conseils communaux dans les communes
utilisant le vote électronique

1° Les électeurs sont admis au vote de 8 à 16 heures.

L'électeur qui se trouve dans le local à 16 heures est encore admis à voter.

2° Après que le président ait contrôlé la carte d'identité et la lettre de convocation et/ou la procuration de l'électeur, le président lui remet une carte à puce destinée au vote en échange de ces documents.

3° L'électeur ne peut s'arrêter dans l'isoloir que pendant le temps nécessaire pour voter. Pour exprimer son vote, il introduit d'abord la carte à puce dans la fente prévue à cet effet du lecteur de cartes de la machine à voter. L'électeur détermine la langue dans laquelle il souhaite exprimer son vote en pointant son doigt sur l'écran tactile sur la langue choisie. Il lui est demandé de confirmer ce choix de langue.

4° Pour voter, l'électeur procède comme suit :

— l'électeur indique la liste en faveur de laquelle il souhaite voter en pointant avec son doigt la zone de l'écran tactile correspondant à la liste choisie; l'électeur peut également voter blanc en pointant avec son doigt la zone « vote blanc » sur l'écran;

— si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats de la liste qu'il soutient, il appuie sur la case placée en tête de cette liste;

— sinon, il effectue un vote nominatif pour un ou plusieurs candidats de cette liste en appuyant successivement sur la case placée à côté du nom du ou des candidats choisis; l'électeur peut combiner le(s) vote(s) nominatif(s) avec le vote en case de tête pour la même liste.

Après que l'électeur ait exprimé son choix, il lui sera demandé de confirmer celui-ci en pointant la case « confirmer ». L'électeur peut revenir à l'écran précédent tant qu'il n'a pas confirmé.

5° Nadat de kiezer zijn stem heeft bevestigd, drukt de stemcomputer een papieren stembiljet af waarop de uitgebrachte stem in tekstuele vorm en in een tweedimensionale barcode wordt weergegeven. Wanneer dit stembiljet volledig is afgedrukt, neemt de kiezer dit stembiljet en neemt hij daarna zijn chipkaart terug. De kiezer kan zijn stem visueel controleren alvorens zijn stembiljet in twee delen te vouwen met de bedrukte zijde naar binnen om het stemgeheim te bewaren. De kiezer heeft bovendien de mogelijkheid de inhoud van de barcode op het stembiljet te visualiseren. Om dit te doen kan de kiezer zich begeven naar het stemhokje dat voorzien is met een handscanner en scant de barcode op zijn stembiljet. Er kan echter niets meer worden gewijzigd aan de uitgebrachte stem.

De kiezer verlaat vervolgens het stemhokje en begeeft zich naar de stembus met zijn in twee geplooid stembiljet.

Indien een andere persoon zijn stembiljet aan het scannen is aan de elektronische stembus, moet de kiezer wachten in de daartoe bestemde wachtzone die zich minstens op één meter van de stembus bevindt.

Als de stembus vrij is, plaatst de kiezer zich voor de stembus, overhandigt de chipkaart aan de voorzitter van het stembureau of aan de aangewezen bijzitter. Hij vouwt discreet zijn stembiljet open, scant de barcode die er zich op bevindt en, na bevestiging dat de scan goed verlopen is, vouwt de kiezer het stembiljet opnieuw dicht op de hierboven beschreven wijze en deponeert het in de stembus.

De kiezer krijgt zijn identiteitskaart terug, alsook zijn oproepingsbrief, afgestempeld door de voorzitter of de daartoe gemachtigde bijzitter.

6° Alvorens het stembiljet gescand werd door de urne kan de voorzitter het stembiljet annuleren in de volgende gevallen :

- a) indien de kiezer het door onoplettendheid beschadigd heeft;
- b) indien de barcode niet leesbaar is met de handscanner dienende tot visualisatie door de kiezer;
- c) indien de barcode op het stembiljet niet kan gelezen worden door de elektronische stembus;
- d) op vraag van de kiezer als deze zijn stemkeuze wil aanpassen;
- e) indien de kiezer zijn stembiljet toont met de bedoeling zijn uitgebrachte stem bekend te maken en hiermee het geheim van de stemming te schenden.

Het stembiljet kan niet geannuleerd worden en de kiezer kan geen nieuwe chipkaart ontvangen indien hij zijn stembiljet reeds gescand heeft op de elektronische stembus.

Indien de kiezer een nieuwe chipkaart heeft ontvangen door het invoeren van voormelde gevallen en zich nadien een tweede keer bevindt in één van de gevallen vermeld onder a), d) of e), wordt hij niet meer toegelaten tot de stemming, en wordt zijn stem ongeldig verklaard.

7° Wie zijn stemrecht meermaals uitoefent, of gestemd heeft zonder het recht daartoe te hebben of wie zonder geldige volmacht voor een ander heeft gestemd, zal worden gestraft met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een boete van 26 tot 200 euro.

Voorgaande boete is onderworpen aan de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 2012 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

Ch. PICQUE

5° Après que l'électeur ait confirmé son vote, la machine à voter imprime un bulletin sur lequel le vote émis apparaît à la fois sous la forme d'un texte et sous la forme d'un code à barres bidimensionnel. Lorsque le bulletin a été complètement imprimé, l'électeur le prend et récupère ensuite sa carte à puce. L'électeur peut visuellement vérifier son vote avant de plier son bulletin de vote en deux parties, face imprimée vers l'intérieur de manière à ce que son vote demeure secret. L'électeur a aussi la possibilité de visualiser les données contenues dans le code à barres figurant sur ce bulletin de vote. A cette fin, l'électeur peut se rendre dans l'isoloir muni d'un scanner manuel et scanner le code à barres inscrit sur son bulletin de vote. Il ne peut toutefois plus apporter de modification au vote qu'il a exprimé.

L'électeur sort ensuite de l'isoloir et se dirige vers l'urne avec son bulletin de vote plié en deux.

Si un autre électeur est en train de scanner son bulletin de vote sur l'urne électronique, l'électeur doit patienter dans la zone d'attente prévue à cet effet, qui se trouve à au moins un mètre de l'urne.

Dès que l'urne est libérée, l'électeur s'y rend, remet sa carte à puce au président du bureau de vote ou à l'assesseur désigné à cette tâche. Il déplie discrètement son bulletin de vote, scanne le code à barres figurant sur le bulletin de vote et, après confirmation du bon déroulement du scannage, l'électeur replie son bulletin de vote de la manière décrite ci-dessus et le dépose dans l'urne.

L'électeur reçoit en retour sa carte d'identité ainsi que sa lettre de convocation estampillée par le président ou par l'assesseur délégué.

6° Avant qu'il n'ait été scanné par l'urne, le président peut annuler un bulletin de vote dans les cas suivants :

- Si l'électeur l'a endommagé par inadvertance;
- lorsque le code à barres ne peut être lu par le scanner à main servant à la vérification par l'électeur;
- lorsque le code à barres ne peut être lu par l'urne électronique;

à la demande de l'électeur si celui veut modifier son vote;

si l'électeur a montré son bulletin de vote avec l'intention de divulguer celui-ci et de rompre avec le secret du vote.

Le bulletin de vote ne peut être annulé et l'électeur ne peut recevoir une autre carte à puce s'il a déjà scanné son bulletin de vote sur la tête d'urne électronique.

Si, après avoir reçu une nouvelle carte à puce en invoquant les cas mentionnés ci-dessus, l'électeur se retrouve une seconde fois dans une des situations mentionnées aux points a), d), ou e), il n'est plus admis à voter et son vote est déclaré nul.

7° Quiconque aura exercé son droit de vote à plus d'une reprise, aura voté sans en avoir le droit ou aura voté pour autrui sans procuration valable, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à quinze jours et d'une amende de 26 à 200 euros.

Cette amende est soumise à la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2012 déterminant le modèle des instructions pour les électeurs pour les élections communales.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

Ch. PICQUE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2491

[C - 2012/31638]

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter aanduiding van de gemeenten die gebruik maken van een geautomatiseerd stelsysteem en de gemeenten die gebruik maken van een elektronisch stelsysteem met papieren bewijsstuk

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, artikel 1;

Gelet op de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteverkiezingen, artikel 3;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2491

[C - 2012/31638]

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des communes faisant usage d'un système de vote automatisé et les communes faisant usage d'un système de vote électronique avec preuve papier

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, l'article 1^{er};

Vu l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales, l'article 3;